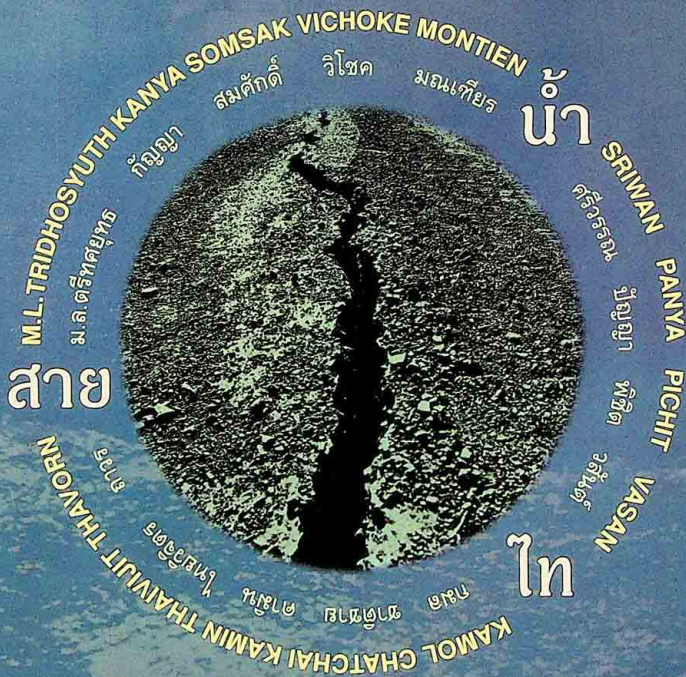


SAI-NAM-TAI

CONTEMPORARY ART EXHIBITION



SAI-NAM-TAI CONTEMPORARY ART EXHIBITION

Rama IX Art Museum



การแสดงผลงานศิลปะการร่วมสมัยของ ๑๔ ศิลปิน
เนื่องในโอกาสเปิดศักราชแกลเลอรี
ณ อาคารพิพิธภัณฑ์ ชีตี่ มารีน่า ถนนเจริญนคร กรุงเทพฯ
๑๑ พฤศจิกายน - ๓๑ ธันวาคม ๒๕๓๖
๑๐.๐๐ - ๑๗.๐๐ น. (ในวันจันทร์)

THAI CONTEMPORARY ART EXHIBITION ON THE OCCASION OF
THE OPENING CEREMONY OF TRIDHOS GALLERY
AT TRIDHOS GALLERY, TRIDHOS CITY MARINA BUILDING,
CHAROENNAKORN ROAD, BANGKOK
11 NOVEMBER - 31 DECEMBER 1993
9.00 A.M. - 5.00 P.M. (EXCEPT ON MONDAY)

บทนำ

"สายน้ำไท" คือนิทรรศการภาพศิลปะครั้งแรกที่จัดขึ้นโดย เจ้าพระยาริเวอร์คลับ ด้วยจุดประสงค์ที่จะถ่ายทอดความคิดด้านการรณรงค์รักษาสิ่งแวดล้อม สะอาดใสของแม่น้ำเจ้าพระยา ผ่านทางผลงานศิลปะของจิตรกรชั้นนำของเมืองไทย เพื่อที่จะให้ผู้มีโอกาสได้รับรู้ถึงผลกระทบต่าง ๆ ที่กำลังทำลายความบริสุทธิ์ ทำลายทัศนียภาพของลำน้ำเจ้าพระยาอันมีคุณค่าต่อชาวไทยมาเนิ่นนาน

ภาพแต่ละภาพที่จัดแสดงในครั้งนี้ นอกจากจะเป็นการเผยแพร่ผลงานสร้างสรรค์ทางศิลปะของเหล่าศิลปินชั้นนำแล้วยังเป็นการผสมผสานมุมมองในการร่วมอนุรักษ์ดูแลแม่น้ำเจ้าพระยาโดยการถ่ายทอดผ่าน "ศิลปะ" อันเป็นภาษาสากลที่งดงามสูงสุดของมนุษย์

เราหวังเป็นอย่างยิ่งว่า หากสามารถปลูกจิตสำนึกของชุมชนคนไทยในใช้จิตสำนึกหวงแหน รักษาช่วยกันรักษาเจ้าพระยาให้คืนความใสสะอาดดังในอดีตที่เพ่งผ่านกันแล้ว โอกาสที่แม่น้ำเจ้าพระยาจะกลับฟื้นคืนความสดใสจะเป็นไปได้อย่างแน่นอน

"สาย-น้ำ-ไท"...ปลดปล่อยสายน้ำให้เป็นอิสระ ให้เจ้าพระยาไหลรินอย่างสง่างามในหัวใจของคนไทยทั้งหมด

FOREWORD

"SAI-NAM-TAI" is the first ever art exhibition organized by the Chao Phraya River Club. Behind this initiative is our desire to maximise awareness of our environmental campaign for a clean Chao Phraya through the eyes and works of renowned Thai artists.

The exhibition theme will reflect the serious and degrading consequences of pollution that has jeopardized the purity of the Chao Phraya; and has damaged the beautiful scenery associated with this peaceful stream. For centuries the Chao Phraya has been uppermost in the thinking of all Thais as it involves a deep spiritual attachment for our nation and the values enshrined in our society.

We truly believe that if our audience identifies with our River through a sense of belonging and makes a tangible effort to contribute to its preservation through redeeming its cleanliness, the Chao Phraya River will have a chance to retain the aesthetic qualities for which it has been associated since ancient times.

"SAI-NAM-TAI"...set the Chao Phraya River free. Let the stream flow gracefully in the Thai people's heart.

Rama IX Art Museum Foundation

รายนามศิลปินร่วมแสดง

ARTISTS

กัญญา เจริญศุภกุล	Kanya Chareonsupkul
สมศักดิ์ เชวน์ธาดาทอง	Somsak Chowtadapong
วิโชค มุกดามณี	Vichoke Mukdamanee
ศรีวรรณ เจนหัตถการกิจ	Sriwan Janehuttakankit
มณฑิยา บุญมา	Montien Boonma
พิชิต ตั้งเจริญ	Pichit Tangcharoen
ปัญญา วิจินธนสาร	Panya Vijithanasarn
วสันต์ สิทธิเขตต์	Vasan Sittiket
กมล ภาสวาสดี	Kamol Phaosawadi
ไพโรจน์ พงษ์เกษมสมบูรณ์	Thaiwiji Puankasemsomboon
ถาวร โกอุดมวิทย์	Thavorn Ko-Udomwit
ชาติชาย ปุยเปีย	Chatchai Puipia
คามิน เลิศชัยประเสริฐ	Kamin Lertchaiprasert
ศิลปินรับเชิญ	INVITED ARTIST

ม.ล. ตรีนุศยุธ เทวกุล

M.L. Tridhosyuth Devakul



Ramoth Art Museum Foundation

ผลงาน
WORK

กัญญา เจริญศุภกุล
KANYA CHAREONSUPKUL



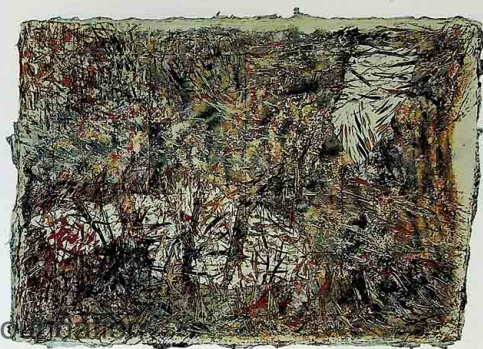
พระจันทร์
Moon
Technique : lithograph
Size : 50 x 50 cm. Year : 1990



ฤดูกาล ๒๒
Season 22
Technique : colour on canvas
Size : 140 x 180 cm. Year : 1990



หิน แตกเป็น ๒
Cracked Stone No 2
Technique : monoprint, hand emboss
Size : 65 x 90 cm. Year : 1992



ทิวทัศน์แม่น้ำพระยา B หมายเลข ๔
Chao Phraya B No 4
Technique : plaster and plastic
Size : 80 x 110 cm. Year : 1993



Rama IX Art Museum Foundation

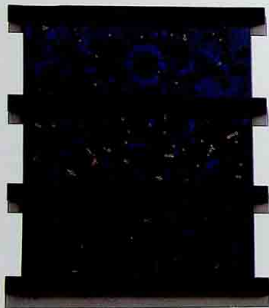


เมฆดำ
Black Cloud
Technique : mixed media on paper
Size : 56 x 76 cm. Year : 1993

The Jungle
Technique : mixed media on canvas
Size : 110 x 110 cm. Year : 1991

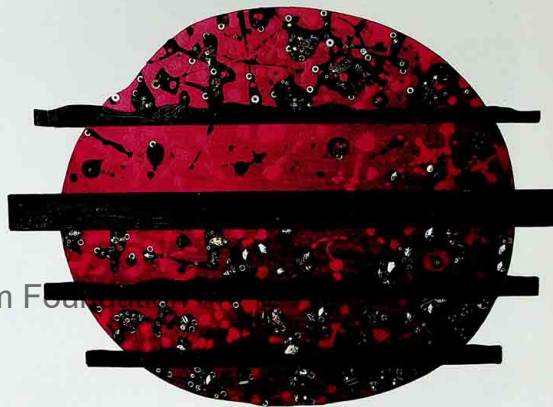


กาลเวลา (แม่-นัม-ชิวิต-ไทย)
Time Passage (Mae-Num-Chivit-Thai)
Technique : mixed media on canvas
Size : 250 x 131 cm. Year : 1993



เมือง
City
Technique : mixed media
Size : 90 x 122 cm. Year : 1993

น้ำ
Water
Technique : mixed media
Size : 130 x 150 cm. Year : 1993



ฝนตกในแม่น้ำเจ้าพระยา
Falling Rain at Chao Phraya
Technique : mixed media
Size : 120 x 120 cm. Year : 1993



Rama IX Art Museum Foundation



พระอาทิตย์และพระจันทร์
The Sun and the Moon
Technique : watercolour
Size : 53 x 75 cm. Year : 1990

อดีต
In the Past
Technique : mixed media
Size : 70 x 90 cm. Year : 1991



แม่น้ำ... ทะเลไทย
The River...The Sea
Technique : mixed media
Size : 80 x 100 cm. Year : 1993